الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد بوضياف – المسيلة

كلية: الآداب واللغات

قسم: اللغة والأدب العربي

الرقم التسلسلي: .....

رقم التسجيل: ط1: 171735093978

رقم التسجيل: ط2: 171735090719

مذكرة مقدمة ضمن متطلبات نيل شهادة الماستر تخصص لسانيات عامة

بعنوان:

الصور البلاغية في رواية "ماجدولين" لمصطفى لطفي المنفلوطي

إعداد الطالبتين (ة):

1- روان أسماء

2- رميلة سمية

أمام لجنة المناقشة المكونة من السادة الأساتذة:

اسم ولقب الأستاذ	الرتبة	الجامعة	الصفة
طاهر لحواو	أستاذ محاضر "أ"	جامعة المسيلة	رئيسا
محمد سعدون	أستاذ محاضر "أ"	جامعة المسيلة	مشرفا ومقررا
بلقاسم جياب	أستاذ محاضر "أ"	جامعة المسيلة	مناقشا

السنة الجامعية: 2022/2021

بسم الله الرحمن الرحيم

إهداء

الى الذي كان القدوة الحسنة في هذه الحياة وكان سندي في مشواري الدراسي

ويدفع بي الى أسمى المراتب ابي العزيز أطال الله في عمره

الى من مهد لي الطريق والى التي تسعدني

وتساندني وتحزن لحزني وتفرح لفرحي

وتسهر من اجلي

أمي الغالية حفظها الله

والى شريك حياتي

ورفيق دربي زوجي العزيز "حمزة"

الذي لم ولن يكون يوما رجلا عاديا

كنت بجانبي خير عون وسند وناصح

روان أسماء

إهداء

الى أول أسم نطقت به شفاهي من اعانتني بالصلوات والدعوات

أمي "حياة" اني ممتنة لكي بحجم السماء

الى صاحب الفضل فيما انا عليه

والى ما سأكون عليه مستقبلا

بإذن الله "والدي الحبيب "يوسف"

الى من تجمعني بهم درب الصداقة

" منال ، عواكل، خولة ، قمر، اسماء"

رميلة سمية

شكر وعرفان

نشكر الله سبحانه وتعالى على فضله وتوفيقه لنا ، والقائل في محكم تنزيل

﴿وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ . . . .﴾ الآية رقم: (07) سورة إبراهيم

لقد زفت دموع الأقلام إلى أوراق تخط عليها أجمل العبارات، ولإن كتبنا شعرا طول العمر ينتهي العمر ولا تنتهي الأبيات، فهل بإمكان الأقلام أن تعبر عن الشكر و العرفان ، وهل تكفي الأوراق لكل الكلمات ، فما علينا سوى اختصارها في هذه العبارات :

فكل الشكر

إلى أستاذنا المشرف **(محمد سعدون)** منبع المعرفة و السراج

الذي أنار دربنا فكل الشكر والاحترام له

وإلى كل الأساتذة الذين سبقونا من بحر المعرفة حتى وصلنا إلى أعلى الدرجات

كما نتقدم بالشكر إلى اللجنة المناقشة وإلى كل أساتذة قسم اللغة والأدب العربي

وإلى كل من ساعدنا من قريب أو بعيد في إنجاز هذه المذكرة

مقدمة

مقدمة:

الحمد لله الذي أنزل الكتاب المعجز على أفصح الناطقين والصلاة والسلام على من بلغ رسالات الله تعالى بأجود طريقة من إبلاغ طرق الرسالة وعلى آله وأصحابه أما بعد.

يعد علم البلاغة العربية العلم الذي تجتمع وتتصهر وتتداخل فيه علوم العربية جميعها بلغتها ونحوها وصرفها وهو بحق العلم الذي يمثل الإنسان العربي بذوقه وفكره، بذوقه من خلال النصوص العربية المتنوعة، والمختلفة التي أنتجها الإحساس المرهف، والتفنن في أساليب اللغة عبر العصور وبفكره من خلال الهندسة التي تقيم عليها تلك النصوص وكانت البلاغة عند العرب وثيقة الصلة بالأدب تتم ما لبثت شيئا فشيئا أن أصبحت علما مستقلا واضح المعالم فتشبعت إلى علومها الثلاث علم المعاني وعلم البديع وعلم البيان وعلى ذكر هذا الأخير فلقد كان له الدور الفعال والبارز في إثراء خزانة الأدب سواء كان ذلك في النثر أو الشعر، والبيان وهو من أهم العلوم الجمالية عند العرب.

إذ هو إفصاح الذات عن مكنوناتها فقد كان فنا تأسيسيا وجدانيا مفعما بالعاطفة وتجلياتها والذات وانفعالاتها في صياغة اتخذت من الأجناس الفنية ومنها الأدبية طرقا ممنهجة وأساليب إبداعية في أشكال إنتاج المعنى وإبداعه.

لأن الإفصاح يقصد الإبانة عن المعنى أو محاولة إيصاله، وأثر ذلك كانت مناهج قراءة المعنى أو طرائق الكشف عنه ومحاولة قراءته، هي التي أسست علم البيان الذي يدرس

الصور البلاغية من تشبيه واستعارة وكناية فما هي الصور البلاغية وفيم تتجلى في رواية ماجدولين .

أما سبب اختيارنا لهذا الموضوع أي الصور البلاغية في رواية ماجدولين يرجع لسببين هما :

أولا: إعجابنا برواية ماجدولين .

ثانيهما: نقص الدراسات العلمية حوله على الرغم من ذياع صيت الرواية إذ يعد مصطفى المنفلوطي مترجم الرواية باللغة العربية حيث كتبت الرواية لأول مرة بواسطة ألفونس كار باللغة الفرنسية.

ومنه فإن المنهج الذي اعتمدناه في هذه الدراسة ووجدناه مناسبا لها هو المنهج الوصفي التحليلي ونظرا لطبيعة الموضوع، وارتأينا أن نقسم بحثنا إلى فصلين تناولنا فيه الجوانب البلاغية في الرواية والصور البلاغية حيث عرفنا البلاغة وتقسيماتها بمفهوم علم المعاني والبديع فتوسعنا في علم البيان وعلم البديع لأنه موضوع دراستنا إذ أنه يحتوي على الصور البلاغية فمنها الصور البيانية التي هي كالتالي تشبيه واستعارة وكناية ومجاز، والصور البديعية كالطباق والسجع والجناس والمقابلة، وقد قمنا باستخراج كل من الصور البيانية والبديعية في الرواية .

ولقد عنونا الفصل الأول بالجوانب البلاغية في رواية مجدولين وكان هذا الفصل يحتوي على ثلاث مطالب.

المطلب الأول: مفهوم البلاغة لغة واصطلاحا

المطلب الثاني: تقسيمات البلاغة والمطلب الثالث الصور البلاغية

أما الفصل الثاني فهو فصل تطبيقي تم التناول فيه مجموعة الصور البلاغية في الرواية وكذا تم التطرق إلى دراسة الصور البديعية والبيانية.

وقد استندنا في هذه الدراسة على عدة مصادر ومراجع من بينها أسرار البلاغة لعبد القاهر الجرجاني ومحمد أحمد قاسم ومحي الدين في كتابهما علوم البلاغة، وكذا محمد طاهر اللاقي في كتابه المبسط في علوم البلاغة وغيرهم .

وكما يحدث مع أي باحث فقد واجهتنا صعوبات وهذا أمر طبيعي نذكر من بينها غزارة المادة العلمية لدرجة تشتت أفكارنا حول ماذا نقتني منها وماذا نترك، بالإضافة إلى عامل الوقت الممنوح لنا من طرف الإدارة والذي حال بيننا وبين إجراءات الدراسة بطريقة معمقة.

الفصل الأول

الجوانب البلاغية في رواية مجدولين

- المبحث الأول: مفهوم البلاغة (لغة / اصطلاحا)

- المبحث الثاني : تقسيمات البلاغة

- المبحث الثالث: الصور البلاغية

- أولا: مفهوم البلاغة(لغة/ اصطلاحا)

لغة:

"الوصول والانتهاء يقال(بلغ فلان مراده) إذا وصل إليه و بلغ الركب المدينة انتهى إليها "[1]

"وأيضا هي الوصول و الانتهاء، يقال بلغ فلان مراده إذا وصل إليه و بلغ الركب المدينة إذا انتهى إليها ومبلغ الشيء منتهاه، تقع في الاصطلاح وصفا للكلم والمتكلم فقط"[2]

اصطلاحا:

جاء في معجم المصطلحات العربية "وهي مطابقة الكلام الفصيح لمقتضى الحال فلا بد فيها من تفكير في المعاني الصادقة القيمة القوية المكررة منسقة حسنة الترتيب مع توخي الدقة في انتقاء الكلمات و الأساليب على حسب مواطن الكلام ، مواقعه، وموضوعاته، وحال من يكتب لهم أو يلقي عليهم البصر"[3].

وقد وردت كثير من الكتب البلاغية والأدبية طائفة كبيرة من هذه الأوصاف على أنها تشمل حدود البلاغة وتعريفها الجامع إلا أنها لم تخرج على بيان تصوير لمعنى البلاغة عند هؤلاء : وإن كان هذا التصوير للبلاغة غير واضح المعالم.

من هذه التعريفات من البلاغة نذكر مثلا (الجاحظ).

[1] محمد بن صالح العثيمين :شرح البلاغة ،مؤسسة الشيخ محمد بن صالح العثيمين الخيرية ،1434هـ ،ط1، ص:25.

[2] السيد احمد الهاشمي ،ضبط وتدقيق وتوثيق ،يوسف الصملي جواهر البلاغة العصرية،سيد بيروت (د.ط).(د.ت).ص:41.

[3] محمد احمد قاسم ومحي الدين ديب :علوم البلاغة ،المؤسسة الحديثة للكتاب بطرابلس لبنان .2003،ص:8-9

فالبلاغة عنده في الاصطلاح تكون وصفا للكلام و المتكلم، فالبلاغة في الكلام مطابقته في مقتضى الحال مع فصاحته والحال في الأمر الداعي إلى التكلم على وجه مخصوص، و يختلف مقتضاه اختلاف مقامات الكلام، فمقام التنكير يخالف مقام التعريف .

وللبلاغة حدان : حد أعلى يخرج بارتقائه حدا ينجح عن طوق البشر، و الإعجاز وهو منصب في كلامه تعالى وما يقرب منه هو كلام النبي (ص)، و أسفل هو ماله غير الكلام عنه إذا ما دونه التحق عند البلغاء بأصوات الحيوانات في خلوة عن الحسن و إن كان صحيح الإعراب و البلاغ في المتكلم على ضوء الفصاحة فيه، فيقال هي ملكة يقدر بها على تأليف كلام بليغ[1]

وكذلك جاء في معجم المصطلحات العربية البلاغة هي الكلام الفصيح لمقتضى الحال، فلابد فيها من التفكير في المعاني الصادقة القيمة القوية المبتكرة منسقة حسنة الترتيب . مع توخي الدقة في انتقاء الكلمات و الأساليب على حسب مواطن الكلام ، ومواقعه وموضوعاته وحال من يكتب لهم أو يلقي إليهم[2]

المبحث الثاني: تقسيمات علم البلاغة

قسم العلماء المتأخرون البلاغة إلى ثلاثة أقسام (علم المعاني، علم البديع و علم البيان)[3]

1-علم المعاني:" هو علم يعرف به أحوال اللفظ العربي التي بها يطابق مقتضى الحال "[4]

[1] محمد زكي سباغ : البلاغة الشعرية في كتاب البيان و التبين للجاحظ ، المكتبة العصرية صيدا ، بيروت ، ط1 ، 1998،ص :143 .

[2] مجدي وهبة وكامل المهندس : معجم المصطلحات العربية في اللغة و الأدب ، مكتبة لبنان بيروت ، ط2 ، 1984 ، ص:79.

[3] ضياء الدين بن الاثير :كفاية الطالب في نقد كلام الشاعر و الكاتب . تح مجموعة من العلماء ، دط ، دت ، ص :41

[4] – خطيب القزويني : الإيضاح في علوم البلاغة ، شرح و تعليق و تنقيح محمد عبد المنعم ، دار إحياء العلوم العربية ، ط2 (1372 هـ، 1953) ص:63

وقال السكاكي" علم المعاني هو تتبع خواص تراكيب الكلام في الإفادة وما يتصل بها من الاستحسان و غيرها، ليحترز بالوقوف عليها عند الخطأ في تطبيق الكلام على ما يقتضي الحال ذكره "[1]

"وفائدة هذا العلم الوقوف على أسرار البلاغة و الفصاحة في المنثور و المنظوم

من كلام المتقدمين ومن أتوا بعدهم فتحتذي وتسبح في مشواره "[2]

أنواع علم المعاني: قسم البلاغيون علم المعاني إلى ثمانية أبحاث لتسهيل دراسة مباحث هذا العلم وهي :

1- الخبر

2 - الإنشاء

3 - أحوال المسند إليه

4- والمسند

5- أحوال متعلقات الفعل

6 - القصر

7- الفصل و الوصل

8- الإيجاز و الإطناب و المساواة[3]

ومنه فإن المقصود من علم المعاني منحصر في ثمانية أبواب .

---

[1] المرجع نفسه، ص63

[2] المرجع نفسه، ص64

[3] محمد طاهر اللادغي: المبسط في علوم البلاغة ، ص29 .

ينقسم الكلام إلى: قسمين خبر و إنشاء

الخبر لغة :"هو كلام يحتمل على الصدق و الكذب لذاته

اصطلاحا :حيث قال علي الجازم و مصطفى إن الكلام الخبري هو ما يصح أن يقال لقائله صادقا إن كان الكلام غير مطابق له كان قائله كاذبا "[1]

الإنشاء : "وهو مالا يصح أن يقال لقائله : إنه صادق أو كاذب "[2].

ومنه فإن الإنشاء يختلف عن الخبر من حيث الصدق و الكذب فالإنشاء كما عرفه فاضل صالح السامرائي أنه :

" كل كلام لا يحتمل الصدق و الكذب لأنه ليس لمدلول لفظة قبل النطق واقع خارجي يطابقه أو لا يطابقه "[3]

المسند و المسند إليه:

المسند إليه :هو ركن من ركني الإسناد، وعمدة من عمد الجملة، يمثل المخبر عنه أو المحدث عنه أو المحكوم عليه.[4]

المسند: ويسمى المحكوم ب أو المخبر به ، والمسند قد يكون له متعلقات إذا كان فعلا أو

[1] بكري شيخ أمين : البلاغة العربية في ثوبها الجديد علم المعاني ط1 ،ط2 ،دار العلم للملاين بيروت 1979 ، 1972 م ، ص53 54 .

[2] احمد مطلوب و حسن البصير : البلاغة و التطبيق ،وزارة تعليم العالي و البحث العلمي ،العراق ،ط2 ،1999،ص:121.

[3] المرجع نفسه، ص121.

[4] احمد مطلوب :معجم المصطلحات البلاغية و التطورية ،مكتبة لبنان ناشرون ، بيروت ، ط2 ،1404ه ،1984م ،ص:121.

ما في معناه من نحو المصدر و اسم الفاعل و اسم المفعول و الصفة المشبهة و اسم التفضيل و الظرف[1]

القصر: "هو تخصيص شيء بشيء بطريق مخصوص و الشيء الأول هو المقصور و الشيء الثاني هو المقصور عليه "[2]

الإيجاز و المساواة و الإطناب :من أساليب التعبير البياني صور ثلاث

المساواة : "وهي تأدية المعنى المراد بعبارة مساوية له ،بأن تكون على الحد الذي جرى به عرف أوساط الناس "[3]

الإيجاز: "وهو جمع المعاني المتكاثرة تحت اللفظ القليل الوافي بالغرض مع الإبانة و الإفصاح "[4]

الإطناب :"هو زيادة اللفظ على المعنى لتقويته وتوكيده مثل ما جعل الله لرجل من قلبين في جوفه "[5]

الفصل والوصل :

الفصل: "المعاني في أشكاله التعبيرية منفصلة الظاهر " [6]

[1] عبدالعزيز عتيق :في البلاغة العربة علم المعاني ،دار النهضة العربية ، بيروت ،دط، 1405ه ،1985م ،ص:130.

[2] محمد احمد قاسم و محي الدين ديب :علوم البلاغة ،ص36 .

[3] محمد بن صالح العثيمين : شرح البلاغة ،مؤسسة الشيخ محمد بن صالح العثميين الخيرية ،1434ه ،ط1،ص:198.

[4] السيد احمد الهاشمي ،ضبط و تدقيق و توثيق يوسف الصيميلي :جواهر البلاغة في المعاني و البيان و البديع، المكتبة العصرية ، سيما بيروت ، دت ، دط ،ص:197.

[5] محمد طاهر اللادغي:المبسط في علوم البلاغة ،ص116.

[6] مسطفى الصاري الجويني :البلاغة العربية ،منشأة المعارف بالاسكندرية ،1980،دط،ص:43.

الوصل: "الوصل الذي يبحث عنه علماء البلاغة هو عطف جملة على أخرى بالواو خاصة، مثل: قم واسع في الخير، وذلك لأن الواو هي التي تخفي الحاجة إليها، ويحتاج العطف بها إلى لباقة في الفهم و دقة في الإدراك"[1]

2 علم البديع:

"هو علم يعرف به وجوه تحسين الكلام المطابق لمقتضى الحال وهذه الوجوه منها ما يرجع إلى تحسين المعنى ويسمى بالمحسنات المعنوية، وما يرجع إلى تحسين اللفظ يسمى بالمحسنات اللفظية "[2]

أنواع البديع : علم البديع هو أوجه إلى تحسين الكلام و تزينه ومن البديع ما يختص بتجميل اللفظ أي مختص باللفظ ومنه ما هو مختص بتجميل المعنى، من هذا قسم البديع إلى نوعان أساسيان هما المحسنات اللفظية و المحسنات المعنوية.

المحسنات اللفظية : "هي التي يكون التحسين فيها راجع إلى اللفظ وان كان لا يخلو عن تحسين المعنى"[3]

المحسنات المعنوية :"هي التي يكون التحسين فيها راجع إلى المعنى أولا وبالذات ويتبعه تحسين اللفظ ثانيا و بالعرض"[4]

3 علم البيان : "وهو علم يعرف به إيراد المعنى الواحد بطرق مختلفة في وضوح الدلالة عليه"[5]

---

[1] محمد طاهر اللادغي: المبسط في علوم البلاغة ، ص:99.

[2] محمد بن صالح العثيمين :شرح البلاغة ، ص:330.

[3] عبدالقادر حسين : فن البديع ، دار الغريب بالقاهرة مصر ، دت ،ط1،ص:44.

[4] عبدالفتاح لاشين :البديع في ضوء أساليب القرآن الكريم دار الفكر العربي ، القاهرة ،2001 ،ط1،ص:23.

[5] خطيب القزويني : الإيضاح في علوم البلاغة ، دار الكتب العلمية ، بيروت لبنان ، دت ، ط1 ، ص:163.

وعرفه عبد العاطي شلبي بقوله "هو علم يعبر به عن المعنى الواحد بعدة وجوه مع وجود دلالة تشير إليه "[1]

أي أن هذا العلم له وجوه عدة للتعبير عن معنى واحد مع وجود قرينة تدل عليه، فالمعاني تؤدي الأداء الحقيقي، و الأداء الخيالي.

الأداء الحقيقي هو أن الكلام يدل عل الحقيقة ولا دخل للخيال و يحتوي على المجاز والتشبيه .

الأداء الخيالي هو أن الكلام يتضمن معاني مستترة وراء معاني حقيقية تشير إلى معنى آخر وكذا فإن علم البيان "أصول و قواعد يعرف إيراد المعنى الواحد لطرق يختلف بعضها عن بعض في وضوح الدلالة العقلية على ذلك المعنى نفسه "[2]

ويدرس علم البيان المباحث التالية:

- التشبيه
- المجاز
- الكناية
- الاستعارة

حيث تعتبر هده المباحث من الصور البلاغية:

التشبيه : هو أسلوب يصور المعنى و يقوم بشيء مع آخر مثل مقارنة القلوب بالحجارة قال الخطيب القزويني" التشبيه هو دلالة على مشاركة أمر لأمر في معنى"[3]

[1] عبد العاطي شلبي : البلاغة الميسرة علم البيان ، المكتبة الجامعية ، الاسكندرية ، ج1 ،2003 ، ط1، ص:6.

[2] يوسف أبو العدوس : مدخل إلى البلاغة ، دار المسيرة للنشر والتوزيع ، عمان ، 2007 ،ط1،ص:143.

[3] عبداللطيف شرقي : في علوم البلاغة ، ديوان المطبوعات الجامعية ، 2004، ط1، ص:137.

وفي تعريف أخر "هو الدلالة على مشاركة أمر لآخر في معنى و المراد بالتشبيه هنا : ما لم يكن على وجه الاستعارة التحقيقية و الاستعارة بالكناية ولا التجريد "[1]

الاستعارة : الاستعارة ادعاء معنى الحقيقة في الشيء للمبالغة في التشبيه مع طرح ذكر المشبه من البيتين كقولك : لقيت أسدا وأنت تعني به رجل شجاع.

الكناية: " فسبيل التعبير بالكناية أن تنظر إلى المعنى الذي تريد أداه فلا تعبر عنه وتفهم به ما أردت"[2]

المجاز : نقصد به اللفظ المستعمل في غير ما وضع له لعلاقة مع قرينة مانعة و عن إرادة ما وضع له اللفظ أي المعنى السابق[3]

المبحث الثالث :الصور البلاغية

الصور البيانية: هي من الصور البلاغية وهي كالتالي

التشبيه لغة: شبه الشبه، و الشبيه المثل، و الجمع أشباه، و أشبه الشيء بالشيء ماثله وفي المثل من أشبه أباه فما ظلم، و أشبه الرجل أمه وذلك إذا عجز و ضعف عن الأعرابي

أصبح فيه شبيه من أمه من عظم الرأس ومن خرطمه

أراد من خرطمه فشدد للضرورة وهي لغة في الخرطوم، وبينها شبه في التحريك و الجمع مشابه على غير قياس كما قالوا محاسن ومذاكير واشبهت فلانا وشابهته و اشتبه على وتشابه الشيئان و اشتبها أشبه كل واحد منهما صاحبه، وفي التنزيل متشابه وغير

[1] الخطيب القزويني : الإيضاح في علوم البلاغة،ص:137.

[2] محمد احمد قاسم :محي الدين ديب،ص:192.

[3] ابراهيم مصطفى و محمود السيد عبد اللطيف وغيرهم : البيان البديع ،دار الضاهيرية للنشر و التوزيع ،الكويت ،د.ط ،دت،ص:60.

المتشابه، وشبه إياه وشبه به مثله ، و المتشابهات من الأمور و المتشابهات أي المتماثلات و تشبه فلان بكذا، و التشبيه هو التمثيل[1]

اصطلاحا : "إلحاق أمر (المشبه بأمر المشبه به) في معنى مشترك وجه الشبه بأداة الكاف وكأن و ما في معناها لغرض فائدة "[2]

فتعريف التشبيه من الناحية الاصطلاحية كثير وإن اختلفت لفظا فإنه متفق معنا

فابن رشيق مثلا يعرفه بقوله : التشبيه صفة الشيء بما قاربه وشاكله من جهة واحدة أو جهات كثيرة، من جميع جهاته، لأنه لو ناسبه مناسبة كلية لكان إياه ، ألا ترى أن قولهم (خد كالورد) إنما أرادوا حمرة أورق الورد و طراوتها، لأن ما سوى ذلك من صفرة وسطه وخضرة كمائه.[3]

ويعرفه الخطيب القزويني بقوله : التشبيه هو الدلالة على مشاركة أمر لأمر في معنى.

ويعرفه التنوخي بقوله : التشبيه الإخبار بالشبه، وهو اشتراك الشيئين في صفة أو أكثر ولا يستوعب جميع الصفات"[4]

وقد تواضع البلاغيون على أن هناك أركان للتشبيه وهي:

"**المشبه** : وهو ما نشبهه بغيره"[5]

---

[1] ايمن أمين عبد الغاني و رشدي طعيمة و نخمى الحجازي : الكافي في البلاغة ، دار التوفيقية للتراث ، القاهرة ،دط،دت،ص:166.

[2] إبن المنور: لسان العرب ، دار صادر ، بيروت لبنان ،ج17، دت، ط1 ، ص:398/397.

[3] احمد مصطفى المراغي : علوم البلاغة ،ص36.

[4] عبدالعزيز عتيق : علم البيان ، دار النهضة العربية ، بيروت ، 1958 م ، دط ، ص: 61.

[5] المرجع نفسه، ص:62.

"**المشبه به** : وهو الأمر الآخر في"[1]

"**وجه الشبه** : هو الوصف الخاص الذي قصد اشتراك الطرفين فيه "[2]

"أداة التشبيه : هي كل لفظ دل على المشابهة قد يكون حرفا أو اسما أو فعلا "[3]

والتشبيه لا يكون إلا بوجود ركنيه الأساسيين المشبه والمشبه به إما الأداة ووجه الشبه بحسب وجودهما أو حذفهما يتخذ التشبيه أسمائه [4]

التشبيه البليغ: وهو ما حذفت منه الأداة ووجه الشبه مثل[5]

قولنا أمي وردة أمي هي المشبه ووردة هي وجه الشبه وهو تشبيه بليغ

التشبيه الضمني :"هو تشبيه لا يوضع فيه المشبه و المشبه به في صورة من صور التشبيه المعروفة بل يلمحان في التركيب .

ومن هذا التعريف ندرك أنه مضمر في النفس وأنه يؤثر فيه التلميح على التصريح

كما أن التسمية تشير إلى أن التشبيه غير ظاهر في الكلام وإنما على المتلقي أن يفهمه ضمنيا لأنه يخاطب ذكائه وفطنته ويؤتى بهذا النوع من التشبيه ليدل على أن الحكم الذي أسند المشبه ممكن وإن لم يغب عنه جانب التحليل"[6].

---

[1] ابن المعتز : كتاب البديع ، تح عرفان مطرجي ، مؤسسة الكتب الفقافية ، بيروت لبنان ، 1433ه\2012م، ط1، ص:97.

[2] عبد المتعالي الصاعدي : البلاغة العالية فيعلم البيان ، المكتبة الازهرية ، دط ، دت ، ص:10.

[3] احمد مصطفى المراغي : علوم البلاغة ، ص: 220.

[4] حفني ناصف : دروس البلاغة ، تح محمد بن صالح العثيمينين ، مكتبة الاشرف ، الكويت ، 1425ه\2004م،ط1 ، ص:160.

[5] محمد علي الهاشمي: المنهل العدل في الدراسة الادبية و الاعراب و البلاغة و العروض و القوافي ، 1999 ط2 ، ص: 315\314.

[6] فضل حسن عباس : البلاغة فنونها و أفنانها دار الفقان 2005، ط10 ، ص:17.

التشبيه التمثيلي: وهو ما كان وجه الشبه فيه صورة منتزعة من متعدد أمرين أو أمور، هذا هو مذهب جمهور البلاغيين في تعريفه ولا يشترطون فيه غير تركيب الصورة سواء أكانت العناصر التي تتألف منها صورته أو تركيبه حسية أو معنوية، وكلما كانت عناصر الصورة أو المراكيب أكثر كان التشبيه أبعد وأبلغ[1].

التشبيه المقلوب: "التشبيه المقلوب هو جعل المشبه مشبه به بالادعاء أن الوجه الشبه فيه أقوى و أظهر يقرب من هذا النوع ما ذكره الحلبي في كتاب حسن التوسل و سماه تشبيه التفضيل وهو أن يشبه شيء بشيء لفظا وتقديرا ثم يعدل عن التشبيه للادعاء أن المشبه أفضل من المشبه به ومثل أن يقول المتنبي في سيف الدولة

ولما تلقاك السحاب بصوبه تلقاه أعلى منه كعبا و أكرم "[2]

التشبيه المرسل أو التام : وهو الذي ذكرت فيه أداته نحو: هدا الرجل ضخم كالفيل ،

ويعتبر تشبيه مفصل لذكر وجه الشبه ، وسمي بذلك نذكر جميع أجزائه بالتفصيل[3]

التشبيه المؤكد : هو ما حذفت فيه الأداة[4]

التشبيه المفصل :هو ما ذكر فيه وجه الشبه مثل قول زناد الأزهر مفتخرا[5]

أنا كالماء أن رضيت صفاء وإذا ما سخطت كنت لهيبا

فوجه وجه الشبه مذكور في التشبيه وهو (صفاء ولهيب) ورأى أن بذكره يفصل المتكلم وجه الجمع بين طرفي التشبيه فيسهل على المتقبل أي السامع أو القارئ العثور على السمة التي

---

[1] محمد احمد قاسم و محي الدين : علم البديع و البيان والمعاني ص:173.

[2] عبد العزيز العتيق : في البلاغة العربية ، ص:86.

[3] مصطفى صاوي الجويني : البلاغة العربية ، ص:90.

[4] راجي الأسمر : راجي البلاغة ،دار الجبل ، بيروت، لبنان ،دت دط ،ص:90.

[5] عبداللطيف شريف و زوبير دراقي : الإحاطة في علوم البلاغة ، ديوان المطبوعات الجامعية ، بن عكنون الجزائر ، 2004،ط1،ص:136.

يشترك فيها الطرفان، ولذلك سمي هذا التشبيه مفصلا وهذا التفصيل يبقى على الانفصال الموجود بين طرفي التشبيه إذ يشعر الباحث سامعه بأنه يقرأ بين الطرفين في نقطة واحدة وهما شيئيان متمايزان في سائر السمات[1]

الاستعارة:

الاستعارة صورة من الصور البلاغية تشغل حيزا كبيرا في قضاء الدراسات البلاغية هدا لما لها صلة عميقة باللغة ومكانتها ولما تضيفه من رونق وجمال على اللغة حيث لها عدة تعاريف فمن جانب اللغة .

لغة:

ففي معجم محيط المحيط .فنجدها مشتقة من لفظة العرية وهي العطية وقيل سميت عارية لتعتريها عن العوض وقيل من العار أو العري خطا [2]

أما في المعجم الوسيط فجاءت بمعنى استعارة الشيء طلب منه أن يعطيه إياه عارية ويقال استعار إياه و الاستعارة في علم البيان استعمال كلمة بدل أخرى لعلاقة مشابهة مع القرينة الدالة على هذا الاستعمال كاستعمال أسد في الشجاعة [3]

وفي هذا التعريف نلحظ انه قد خرج عن المعنى اللغوي إلى الاستعمال البلاغي للكلمة

اصطلاحا:

حيث عرفها ابن معتز: مصطلح الاستعارة في كتابه البديع "استعارة الكلمة لشيء لم يعرف بها من شيء قد عرف بها مثل أم الكتاب ومثل جناح الذل ومثل قوله القاتل

[1] المرجع السابق، ص136.

[2] محمد احمد قاسم و محي الدين ديب : علوم البلاغة ،ص:160.

[3] ابراهيم مصطفى و اخرون : المعجم الوسيط ، ت ح مجمع اللغة العربية، القاهرة مصر ، دت ، دط ، ص: 636.

الفكرة مخ العمل لم يكن بديعا "[1]

–وعرفها كذلك عبد القاهر الجرجاني في كتابه أسرار البلاغة في علم البيان بقوله

"علم أن الاستعارة في الجملة أن يكون لفظ الأصل في الوضع اللغوي معروفا تدل على أنه اختص به حين وضع ثم يستعمله الشاعر أو غير الشاعر في غير ذلك الأصل وينقله إليه نقلا غير لازم فيكون هناك كالعارية" [2]

أركان الاستعارة : تتألف الاستعارة من ثلاثة أنواع:

المستعار منه: وهو اللفظ الذي تستعار منه الصفة أو الكلم وهو بمنزلة المشبه به.

المستعار له: هو اللفظ الذي تستعار من أجله الصفة أو الكلمة وهو بمنزلة المشبه.

المستعار: وهو الصفة أو الكلمة التي تجمع بين طرفي الاستعارة أي بين المستعار له و المستعار منه ويقال لها أيضا الجامع وهو بمنزلة وجه الشبه [3]

أقسام الاستعارة :

المكنية:"هي ما حذف فيها المشبه به و رمز إليه بشيء من لوازمه"[4]

ومن أمثلة الاستعارة المكنية نجد قول الشاعر أبو ذؤيب من الكامل

و إذا المنية أنشبت أظفارها ألفيت كل تميمة لا تنفع [5]

---

[1] بطرس البستاني : محيط المحيط ، بيروت لبنان ، مادة)ع و ر(، 1977 ، دط ،ص: 663.

[2] عبدالله ابن المعتز : كتاب البديع ، تح ، اغناطيوس كراتشفوفسكي ، دار المسيرة، بيروت لبنان ،1982،ط3 ،ص:2.

[3] عبدالقاهر جرجاني: أسرار البلاغة في علم البيان ، تح ، محمد الرشيد رضا ، دار الكتب العلمية ، بيروت لبنان ، 1988، ط1، ص:22.

[4] ديزرة سقال :علم البيان بين النظريات و الأصول، دار فكر العربي ، بيروت لبنان ، 1997م ، ط1 ،ص:180.

[5] عبد الله محمد النقراط :الشامل في اللغة العربية،دار الكتب الوطنية،ليبيا، و التطبيق ، وزارة التعلم العالي و البحث العلمي ، العراق ،ط2 ،1999 ، ص:121 .

فالمستعار له : المنية

المستعار: الأظفار وهي من لوازم السبع

المستعار منه : السبع أو الحيوان المفترس

وتتمثل جمالية الاستعارة في أنها تعطيك الكثير من المعاني باليسير من اللفظ فأنك لترى بها الجماد حيا ناطقا و الأعجمية فصيحة و الأجسام الخرس مبينة و المعاني الحقيقة بادية الجلية[1].

التصريحية:" وهي التي يصرح فيها بالمشبه به ويحذف المشبه مثل تكلم أسد فوق المنبر حيث شبه الشيخ بالأسد

الشيخ مشبه الأسد مشبه به

والمذكور هنا المشبه به والأسد والمحذوف هو المشبه أي الشيخ لذا فهي استعارة تصريحية "[2]

المجاز:

لغة:

"مصدر جاز يقال لغة جاز المسافر الطريق وجازيه جوازا وجوازا ومجازا إذا سار فيه حتى قطعه ويطلق لفظ المجاز على المكان الذي اجتازه من سار فيه حتى قطعه"[3]

[1] ديوان الهدلين:الشعراء الهدليين ،دار الكتب المصرية ،مصر،1385-1965،دط،ص:3.

[2] عبد القاهر الجرجاني :أسرار البلاغة ،تح محمد محمود شاكر ،مطبعة المدنى القاهرة ،دط،دت،ص :43.

[3] أيمن أمين عبد الغني ورشدي طعيمة ونخمي حجاز : الكافي في البلاغة،دار التوفيقية للتراث ،القاهرة،1997-2011، دط ،ص:71.

اصطلاحا :"هو استعمال اللفظ في غير ما وضع له في الأصل، لعلاقة بين المعنيين الحقيقي والمجازي مع قرينة مانعة من إرادة المعنى الحقيقي "[1]

ومن شروط المجاز: الأول أن يكون مستعملا في غير ما وضع له، ثانيا أن يكون هناك علاقة بين المعنى الحقيقي والمجازي، الثالث أن يوجد قرينة تمنع من إرادة المعنى الحقيقي فلو قلت رأيت أسدا فقط، فالكلام ليس بمجاز، لأنه ليس فيه قرينة تدل على أن المراد بالأسد الرجل الشجاع. ولو قلت رأيت بدرا فهذا ليس بمجاز لأنه ليس فيه قرينة.

أقسام المجاز: المجاز العقلي والمجاز اللغوي وهو نوعان الاستعارة والمجاز المرسل

المجاز العقلي ":المجاز العقلي يكون في الإسناد، أي في إسناد الفصل أو ما في معناه إلى غير ماهو له ويسمى المجاز الحكمي والإسناد المجازي، ولا يكون إلا في الترتيب "[2]

المجاز اللغوي :"ويكون في نقل الألفاظ من حقائقها اللغوية إلى معان أخرى بينها صلة ومناسبة، وهذا المجاز اللغوي نوعان :الاستعارة والمجاز المرسل "[3]

المجاز المرسل ":ما كانت العلاقة بين ما استعمل فيه وما وضع له ملابسة غير التشبيه، كاليد إذا استعملت في النعمة، لأن من شأنها أن تصدر عن الجارحة ومنها تصل إلى المقصود بها، ويشترط أن يكون في الكلام إشارة إلى المولى لها فلا يقال :اتسعت اليد في البلد، أو اقتنيت يدا وإنما يقال :جلت يده عندي وكثرت أياديه لدي"[4]

[1] المرجع نفسه ،ص:166.

[2] المرجع نفسه، ص166.

[3] عبد العزيز عتيق :في البلاغة العربية ، علم البيان ،ص: 143.

[4] المرجع السابق، ،ص :143.

الكناية : قد عرف البلاغيون الكناية أنها: " إطلاق اللفظ الحسن يشير إلى معنى مع قرينة لا تمنع من إرادة المعنى "[1]

"وهي لفظ أطلق وأريد به لازم معناه مع جواز إرادة المعنى حينئذ كقولك فلان طويل النجاد أي طويل القامة، وفلانة نؤوم الضحى أي: مرهفة مخدومة، غير محتاجة إلى السعي بنفسها في إصلاح المهمات، وذلك أن وقت الضحى وقت سعي نساء العرب في أمر المعاش، وكفاية أسبابه وتحصيل ما يحتاج إليه في تهيئة المتناولات وتدبير إصلاحها، فلا تنام فيه من نسائهم إلا من تكون لها خدم ينوبون عنها في السعي لذلك، ولا يمتنع أن يراد مع ذلك طول النجاد والنوم في الضحى من غير تأويل "[2]

وكلما كانت الكناية أتم تحقيقا للغرض الذي سيقت من أجله كانت أتم وقوة وبلاغة [3]

ومن خلال التعاريف السابقة نلاحظ أن معنى الكناية يصب في واد واحد ألا وهو عدم التصريح بالمعنى مباشرة والخفاء ومنه نستنتج أن الكناية قائمة على ثلاثة أركان تتمثل في :اللفظ المكنى به واللفظ المكنى عنه والقرينة .

وبلاغة الكناية تتمثل في :أن الكناية نتاج مشاعر خاصة تجاه الأشياء ،فالشاعر أو الكاتب قد يصنع كناياته أو رموزه اللغوية حتى توسع الدائرة الوجدانية لدى المتلقي الذي يستطيع اشتقاقها من خلال السياق كما أن الكناية جاءت لتوضيح المعنى وتجسيده ونقل المعاني في صور محسوسة .

أنواع الكناية : قسم البلاغية الكناية إلى ثلاثة أقسام .

---

[1] الخطيب القزويني وجلال الدين محمد بن عبد الرحمان بن عمر بن احمد بن محمود : الإيضاح في علوم البلاغة ،دار الكتب العلمية ،بيروت لبنان ،ص:206.

[2] ابن القيم الجوزية : فوائد المشوق إلى علوم القران وعلم البديع ،تح جماعة من العلماء ،دار الكتب العلمية ، 1327هـ ،ط1،ص:126.

[3] الخطيب القزويني :الايضاح في علوم البلاغة ، المرجع السابق، ص:242

كناية عن صفة :وهي التي تطلب بها ذات الصفة المعنوية كالإقدام والجمال والترحال والحلم والكرم والفصاحة والكسل وهذا النوع يذكر الموصوف ويقصد الصفة التي تنثر وراءه، ومعيار كناية الصفة أن يذكر الموصوف وليس هو المقصود ولا تذكر الصفة المرادة، بل تذكر ألفاظ صفات أخرى أن تنقل منها المراد[1] .

كناية عن موصوف :وهي الكناية التي يطلب بها الموصوف نفسه، وشرطها أن تكون الكناية مختصة بالمكنى عنه لا تتعداه، وذلك لكي يحصل الانتقال منها إليه مثل ذلك :قتلت ملك الغابة :كناية عن الأسد[2]

كناية عن نسبة : ويراد بها إثبات أمر لأمر أو نفيه عنه أو بعبارة أخرى يطلب بها تخصيص، الصفة بالموصوف ومثال ذلك قول أبي نواس مادحا

فما جازه جود ولا حل دونه ولكن يسير الجود حيث يسير[3]

الصور البديعية :من الصور البلاغية حيث تنقسم إلى محسنات لفظية ومحسنات معنوية ومن المحسنات اللفظية نذكر:

السجع :حيث" عرفه ابن الأثير بقوله : تواطؤ الفواصل في الكلام المأثور على حرف واحد[4] "

---

[1] كل من الأساتذة ابراهيم مصطفى ومحمود اللطيف وغيرهم ،البيان والبديع ،دار الظاهرية للنشر والتوزيع ،الكويت ،دت،دط،ص:62.

[2] ابراهيم محمد :فاعلية الكناية في النقد المعاصر ،رسالة ماجستير في اللغة العربية إشراف إياد عبد الودود جامعة ديالي ،العراق ،2011،دط،ص:20.

[3] فواز فتح الله الراميني :البلسم الشافي في علوم البلاغة ،دار الكتاب الجامعي ،العين العربية المتحدة ،2009،ط1،ص:106-107.

[4] دواوين الشعر العربي ،29-492 ،ديوان حسن بن ناهي ،1-480،ديوان المعاني ،ابو هلال العسكري ،مكتبة القدس القاهرة ،1352هـ،ص:1-25.

أنواع السجع :

القصير":هو الذي يتألف فيه على كل فاصلة أو فقرة في أقل الألفاظ، وهو حسن السجع وأقربه إلى السمع وكذلك أصعب أنواعه "[1]

الطويل :"السجع الطويل فإن درجاته تتفاوت أيضا في الطول، فمنه ما يقرب من السجع القصير وهي أن يكون تأليفه من إحدى عشرة إلى اثني عشرة لفظة "[2]

الجناس" :عرفه أبو هلال العسكري بقوله هو أن يورد المتكلم كلمتين تجانس كل واحدة منها صاحبتها في تأليف حروفها "[3]

أنواع الجناس :

التام ":هو ما اتفق فيه اللفظان المتجانسان في أربعة أمور :نوع الحروف وعددها هيئاتها وترتيبها "[4]

الناقص ":يعني أن يختلف اللفظان المتجانسان في عدد الحروف فقط ويتفقان في ترتيبها وهيئته ونوعها "[5]

ومن المحسنات المعنوية نذكر:

المقابلة :"يعرفه السكاكي بقوله هي أن تجمع بين شيئين متوافقين أو أكثر وبين ضديهما "[6]

الطباق":وهي أن تجمع بين متضادين "

---

[1] فيصل حسين حيمر العلي : البلاغة الميسرة في المعاني و البيان والبديع ،مكتبة دار الثقافة، عمان ،دت ،ط1،ص:219.

[2] محمود احمد حسن المراغي : علم البديع ،دار النهضة ،بيروت ،1999،ط2،ص132.

[3] عبد العزيز عتيق :علم البديع ،دار النهضة العربية ،بيروت لبنان ، دت ،دط،ص:221.

[4] عائشة حسين فريد ، وشي الربيع بألوان البديع ،دار القباء للطباعة والنشر شركة مساهمة مصرية ،2000دط،ص:161.

[5] المرجع نفسه ،ص162.

[6] السكاكي مفتاح العلوم، تح عبد الحميد هنداوي ،دار الكتب العلمية ، بيروت،2000،ط1،ص:533.

الفصل الثاني

الصور البيانية و الصور البديعية

المبحث الأول: الصور البيانية

المبحث الثاني: الصور البديعية

المبحث الأول: الصور البيانية:

1)الاستعارة: إذا تكلمنا عن الاستعارة وجدنا المنفلوطي أبدع إبداعا كبيرا في روايته باستعماله صورا كثيرة، حتى إن القارئ ليثنيه في بحر بلاغته و سحر قلمه فلا يجد شاطئا إلا في محراب المعاني يلتمس مما كتبه طوقا ينجو به من سكرات الحب والعشق مثل قوله في الأمثلة الأتية :

مثال1:

مضى الليل الا اقله، ولم يبقى إلا أن تنفجر لمة الظلام عن جبين الفجر ولا ازال ساهرا قلق المضجع[1]

شرح المثال:

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنية **المشبه:**الظلام

المشبه به:الشيء المتفجر **وجه الشبه:** الزوال

لازمة تدل على المشبه به :تنفجر

مثال 2:

قلتن كان حقا ما يقول فما امر طعم العيش وما اظلم وجه الحياة[2]

شرح المثال:

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنية

المشبه: العيش

[1] مصطفى لطفي المنفلوطي: ماجد و لين تحت ظلال الزيزفون تأليف الفونس كار، دار الشرق العربي،بيروت شارع سورية بناية درويش ،دت،دط ،ص10 .

[2] المرجع نفسه، ص11.

المشبه به: الطعام

وجه الشبه:–صعوبة التلائم– صعوبة التكيف

لازمة تدل على المشبه به: طعم

مثال 3 :

وهل الصور والخيالات التي تمتلئ بها اذهاننا وتموج به عقولنا الا رسوم ضئيلة لحقائق هذا الكون وبدائعه.

شرح المثال:

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنيه **المشبه:** الذهن

المشبه به: الوعاء **وجه الشبه:** استيعاب الأشياء –احتواء الأشياء

لازمة تدل على المشبه به: تمتلئ

مثال 4 :

وهل الصور والخيالات التي تمتلئ بها اذهاننا وتموج به عقولنا الا رسوم ضئيلة لحقائق هذا الكون وبدائعه[1]

شرح المثال:

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنيه **المشبه:** العقول

المشبه به: الأمواج **وجه الشبه:** الحركة

لازمة تدل على المشبه به: تموج

[1] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص11.

مثال 5 :

إن الذي انبتت في جناحي هذه القوادم و الخوافي لا يرضى أن يهيننني ويتركني في مكاني كسيرا لا انهض ولا أطير

شرح المثال:

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنيه **المشبه:** الإنسان

المشبه به: الطير **وجه الشبه:** سهولة الانكسار

لازمة تدل على المشبه به: جناحي- لا أطير

مثال6:

لا.....لا إن الذي غرس في قلبي هذه الآمال الحسان لا يعجز أن بتعهدها بلطفه وعنايته حتى تخرج ثمارها وتتلالا أزهارها [1]

شرح المثال :

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنية **المشبه:** الآمال الحسان

المشبه به: الأشجار المثمرة **وجه الشبه:** الحسن

لازمة تدل على المشبه به: الغرس- ثمارها- أزهارها

مثال7:

لا يعجز ان يتعهدها بلطفه وعنايته حتى تخرج ثمارها وتتلألأ أزهارها[2]

[1] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص11.

[2] المرجع نفسه، ص11.

شرح المثال:

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنية **المشبه:** الأزهار

المشبه به: اللآلئ **وجه الشبه:** الجمال

لازمة تدل على المشبه به: تلالا

مثال8:

إن أشجار الربيع قد بدأت تبتسم عن أزهارها، وان النسيم العليل يجمع إلي في غرفتي في هذه الساعة التي اكتب إليك فيها شذى أول زهرة من زهرات البنفسج وأول من أعواد الزنبق[1].

شرح المثال:

نوع الصورة البيانية: استعارة مكنية **المشبه:** أشجار الربيع

المشبه به: الإنسان **وجه الشبه:** الابتسام

لازمة تدل على المشبه به: يبتسم

2- الكناية:

وكذا فان الرواية زاخرة بالكناية ومن أمثلة ذلك.

مثال1: اطلب الراحة فلا أجدها، واهتف بالغمض فلا اعرف السبيل إليه[2] في قوله اهتف بالغمض، هنا يقصد المعنى الحقيقي يريد إغماض عينيه حيث أنها كناية على التعب والشقاء.

[1] المرجع نفسه، ص05.

[2] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق،ص102.

مثال2: وينذرني بيوم أرى فيه أوهاما كاذبة وأحلاما باطلة[1]

يقصد هنا بالظلام حيث أنها كناية عن الخوف

مثال3:وقرص الشمس يلتهب التهابا [2]

*ويقصد بها أن الجو حار جدا ومنه فإنها كناية عن الحر الشديد.

مثال4: وقالت زوج أبيه: لعله أحب عروس الشعر فغنى بها عن كل عروس سواها [3]

وهنا نسيت عروس الشعر لماجد ولين لأنه يتغنى بها ستيفن ومنه فإنها كناية عن منسوب.

مثال5:

فرفع رأسه ونظر إلى الجمع نظرة شر داء ذهلت لها أنظارهم وخفقت لها قلوبهم[4]

وهنا كناية عن الرهبة و الخوف منه.

مثال6:

و مشى إلى مكان هؤلاء القوم فحياهم وحيا تلك الفتاة التي يريد ون خطبتها له تحية جامدة لا تشبه تحية الخطباء ولا المحبين[5]

وهنا كناية على الرفض وعدم القبول.

3- التشبيه:

الرواية قد تخللها التشبيه بكثرة ومن امثلة ذلك.

---

[1] المرجع نفسه ،ص10.

[2] المرجع نفسه ،ص6.

[3] المرجع نفسه ،ص58.

[4] المرجع نفسه، ص58.

[5] المرجع نفسه، ص55.

مثال1:أنت كالطائر السجين في قفصه[1]

المشبه به: الطائر – المشبه :أنت

الأداة : ك – وجه الشبه: السجين أي مقيد لا حرية له.

وهنا تشبيه تام الأركان

مثال2 : فلم يكن بين تلامس كفيهما وخفوق قلبيهما إلا كما يكون بين تلامس أسلاك الكهرباء و اشتعال مصابيحها[2]

المشبه :ماجد و لين و سوزان – المشبه به: أسلاك الكهرباء و المصابيح

الأداة :كما – وجه الشبه: تشابك والتواصل

وهنا تشبيه تام الأركان

مثال3 :

ثم كأنما جن جنونا فثار من مكانه ثورة الأسد الهائج[3]

المشبه : ستيفن – **المشبه به:** الأسد الهائج

الأداة :ك – **وجه الشبه:** الهيجان و الغضب

وهنا تشبيه تام الأركان

[1] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص55.

[2] المرجع نفسه، ص18.

[3] المرجع نفسه، ص161.

مثال4 :

والسعادة كالزهرة لا تزال ناضرة ما قنع رائيها منها بمنظرها و أريحها[1]

المشبه :السعادة – **المشبه به:** الزهرة

الأداة :ك – **وجه الشبه:** الجمال

وهنا تشبيه تام الأركان .

مثال5 :

الحب كالزهرة ، والمال كالطل الساقط عليها فإذا انقطع الطل عن الزهرة بضعة أيام ذرت أوراقها و تساقطت ذم تطايرت في مهاب الرياح الأربع[2]

المشبه :الحب – **المشبه به:** الزهرة – **الأداة** :ك

المشبه :المال – **المشبه به:** الطل – **الأداة** :ك

وجه الشبه: ترابط الحب مع الطل و حاجة الزهرة للطل .

وهنا تشبيه تام الاركان .

مثال6 :

وما الرجال كما يقولون إلا أنصاف مائلة تطلب أنصافها الأخرى من مخادع النساء[3]

–وهذا التشبيه يفهم من سياق المعنى حيث شبه الرجال بالإنصاف المائلة تطلب إنصافهم لتتم ومنه فان التشبيه ضمني.

[1] المرجع نفسه، ص28.

[2] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع نفسه، ص43.

[3] المرجع نفسه ،ص169.

مثال7 :

ومازلنا كذلك حتى شبينا فاختلفنا كما تختلف الشجرتان المتجاورتان في منبتهما ثمرة و شكلا[1]

-وهنا شبهنا صورة مركبة بصورة مركبة وتوفرت الأداة حيث المشبه في الجملة نحن والمشبه به الشجرتان المتجاورتان في منبتهما ومنه فانه تشبيه تمثيلي.

المبحث الثاني : الصور البديعية:

وكذا فان الرواية زاخرة بالصور البديعية التي افاضت عليها رونقا و جمالا ومنه فان الصور البديعية تنقسم الى قسمين:

-محسنات لفظية -محسنات معنوية

المحسنات اللفظية:تعددت في الرواية فنذكر منها:

-1-السجع:

مثال1:

الجو رائق و السماء مصحية، وقرص الشمس يلتهب التهابا، والأرض تهتز فتنبت نباتا حسنا ، و الأرض تنتفض عن أوراقها اللامعة الخضراء[2]

-2-السجع هو:

السماء مصحية، يلتهب التهابا ،نباتا حسنا.

مثال2: ويرى الجمال في كل شيء يتناوله سمعه و بصره، حتى في الزهرة الذابلة والنبتة

[1] المرجع السابق ،ص116 .

[2] المرجع نفسه ،ص6.

الحائلة ،والنحلة الطائرة والفراشة الحاتمة[1].

السجع هو:

سمعه و بصره، الذابلة و النبتة الحائلة، والنحلة الطائرة، والفراشة الحاتمة.

مثال3:

أما الملهمون فما أغناهم برقة وجدانهم، ولطف حسهم وصفاء نفوسهم، وسلامة طباعهم، عن التمثيل و الاحتذاء[2]

السجع هو :

برقة وجدانهم ،وصفاء نفوسهم، سلامة طباعهم.

مثال4:

لا أزال بالسوزان ضيقة الصدر ،كثيرة الهم، ولا يزال ادوار قريبا مني بعنايته واهتمامه، بعيدا عني بقلبه وعواطفه[3]

السجع هو: ضيقة الصدر، كثيرة الهم ،بعنايته و اهتمامه، بقلبه و عواطفه.

مثال5: ولقد سررت اليوم سرورا عظيما حينما علمت من أخباره انه قد نسي ذلك الماضي جميعه خيره وشره، و انه قد عاد الى رشده وصوابه، ونزع عن تلك التهورات الغريبة والخيالات السوداء التي كانت تخالط عقله، وتذهب براحته وسكونه[4].

[1] المرجع نفسه ،ص161.

[2] المرجع نفسه، ص74.

[3] المرجع نفسه، ص171.

[4] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص165.

السجع هو:

خيره وشره، رشده وصوابه، تخالط عقله، براحته وسكونه

مثال6:

واهتف بأغاريدك الجميلة فوق قمم جباله ،و رؤوس أشجاره، وضفاف أنهاره[1]، فأنت لم تخلق للسجن والعبد، بل للهتاف والفريد[2].

السجع هو:

قمم الجبال، رؤوس أشجاره، ضفاف أنهاره.

مثال7:

أصبح استيفن بعد انتقاض جرح قلبه عليه في تلك الليلة التي عادت فيها ماجد ولين

ثائرا مهتاجا، ولا بهذا أو لا يستريح ، ولا يسكن إلى نوم ولا يقظة[3] .

السجع هو:

ثائرا مهتاجا، لا يهدا ولا يستريح، لا يسكن الى نوم ولا يقظة.

مثال8:

في هذه اللحظة علمت انه لا يزال يحبها، ويستهيم بها ،وأنها تحبه حبا يستبعدها، ويملك كل عاطفة من عواطف قلبها .

-2- **الجناس:** ومن أمثلته في الرواية.

[1] المرجع السابق، ص171.

[2] المرجع نفسه، ص200.

[3] المرجع نفسه، ص192.

مثال1: فامتلأ قلبه خوفا وذعرا وأنكرت نفسه نفسه[1]

وهنا في كلمة نفسه و نفسه الأولى يقصد نفسه أي هو و الثانية نفسه أي عملية استنشاق الهواء صعب عليه حيث انه يعتبر جناس تام لتطابق الكلمتين حرفيا.

مثال2: بل يعبد إلهه الموهوم الذي يظن انه حال في جثمانك كما كان يعبد آباؤنا الأولون ألهتهم في جذوع الأشجار وقطع الأحجار [2]وهنا في المثال كلمتي الأشجار والأحجار جناس ناقص.

مثال3: الشاعر يرى الجمال في كل شيء يتناوله سمعه وبصره حتى في الزهرة الذابلة والنبتة الحائلة[3] ففي كلمتي الذابلة والحائلة هناك جناس ناقص وذلك لتجانس اللفظتان في عدد الحروف.

مثال4: فإذا بكوا في بكائهم وإذا تفجعوا بقلوبهم و ولا يفهم لغة القلب غير القلب [4]وهنا كلمة القلب غير القلب يعتبر جناس تام لتطابق عدد الحروف حرفيا .

مثال5: ولا يشعر سر النفس غير النفس [5]وهنا كلمة النفس بغير النفس يعتبر جناس تام لتطابق عدد الحروف حرفيا.

مثال6: لقد خسرت يا سوزان كل شيء، ولم يبق في يدي من جميع أماني وآمالي أمل واحد [6] وهنا كلمة أماني أمالي تعتبر جناس ناقص

* **المحسنات المعنوية:** تعددت في الرواية فنذكر منها.

---

[1] المرجع نفسه، ص109.

[2] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص115.

[3] المرجع نفسه، ص161.

[4] المرجع نفسه، ص74.

[5] المرجع نفسه، ص74.

[6] المرجع نفسه، ص.194

-1- الطباق: جاء في معجم المصطلحات هو الجمع بين الضدين أو المعنيين المتقابلين في الجملة[1].

أمثلة

مثال1: لا فرق بين ليله ونهاره، وصبحه ومساؤه[2]

الطباق هو:

* ليله ≠ نهاره

* صبحه≠ مساؤه

مثال2: لا تطلع الشمس فيه على مرأى جديد، ولا تغرب عن منظر غريب[3]

الطباق هو:

تطلع≠تغرب

مثال3: وهناك تنزل من سمائك التي تطير فيها إلى ارضي التي اسكنها[4]

الطباق هو:

السماء ≠ الأرض

مثال4: لابد أن نفترق اليوم لأننا غير مثقفين ،ولابد ان نجتمع بعد اليوم لأننا سنتفق

الطباق هو:

نفترق≠ نجتمع

[1] محمد احمد قاسم،محي الدين ديب ،علوم البلاغة ،المؤسسة الحديثة للكتاب، بطرابلس لبنان 2003،ص65.

[2] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق،ص 2.

[3] المرجع نفسه ،ص6.

[4] المرجع نفسه، ص9.

مثال5: فنتعارف بعد التناكر ونتواصل بعد التقاطع ونلتقي كما كنا[1]

الطباق هو:

نتواصل ≠نتقاطع

مثال6: إن كان ادوارد يسخر مني في كتابه و يهزا بي ، و ينذرني بيوم أرى فيه أوهاما كاذبة وأحلاما باطلة[2]

الطباق هو :

أوهاما≠أحلاما

مثال7 : وما الرجال كما يقولون إلا أنصاف مائلة تطلب أنصافها الأخرى بين مخادع النساء[3]

الطباق هو:

الرجال≠النساء

مثال 8 : فلا يزال الرجل يشعر في نفسه بذلك النقص الذي كان يشعر به ادم قبل أن تتغير صورة ضلعه الأيسر حتى يعبر بالمرأة التي خلقت له فيقر قراره، ويلقى عصاه

الطباق هو:

الرجل≠المرأة

مثال 9 : ولو أن سامعا وصف منظر الشمس عند طلوعها،أ و مهبط الليل عند نزوله

الطباق هو :

[1] المرجع نفسه، ص9.

[2] المرجع نفسه، ص9.

[3] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص10.

طلوعها ≠نزوله

مثال 10 : فما أمر مذاق الشيخوخة و وما أثقل مؤونتها ،وسلام على الشباب وعهوده الزاهرة.

الطباق هو :

الشيخوخة ≠ الشباب

مثال 11 : حتى مشت جذوة النهار في فحمة الليل[1]

الطباق هو:

النهار ≠ الليل

مثال 12 : ودعا جمع بين السرور والحزن[2]

الطباق هو :

السرور ≠ الحزن

مثال 13 : وكان قد بدلت الأرض غير الأرض و السموات[3]

الطباق هو:

الأرض ≠السماء

مثال 14 : كأنما هي مزيج من الحب و الخوف والسرور و الحزن و الأمل الواسع [4]

الطباق هو: الحب≠ الحزن

[1] المرجع نفسه، ص11.

[2] المرجع نفسه، ص11.

[3] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص11.

[4] المرجع نفسه، ص11-12.

السرور≠الحزن

ما الذي أضحكها ،ولا ما الذي أبكاها[1]

الطباق هو:

أضحكها≠أبكاها

مثال 16 : فكانت تبتسم مرة حتى تلمع ثناياها وتبكي اخري حتى يبتل رداؤها[2]

الطباق هو: تبتسم≠تبكي

مثال 17 : والمعراج الذي تعرج فيه النفوس من الملا الأدنى إلى الملا الأعلى[3]

الطباق هو: الأدنى≠الأعلى

مثال 18 : ومازال يتخبط ويتشبث، ويظهر ثم يختفي ، و يتحرك ثم يسكن حتى كل ساعده ، و وهت قوته ،وابيضت عيناه و أسحال أديمه[4]

الطباق هو:

يختفي≠يظهر

مثال 19 : فقرا ستيفن في وجه ماجد ولين لوعة الحب الم الحب[5]

الطباق هو: الحب≠الحزن

[1] المرجع السابق، ص14.

[2] المرجع نفسه، ص17.

[3] المرجع نفسه، ص18.

[4] المرجع نفسه، ص17.

[5] –المرجع نفسه، ص28.

مثال 20 : يريد أن يشهد الأرض و السماء، والبحار والأنهار، والجبال الشماء والسهول الفيجاء ، والحيوان الناطق والجامد الصامد على سروره وغبطته، وكان يشعر في نفسه أن السعادة التي نالها هي فوق ما يحتمل طوقه[1]

الطباق هو: السماء ≠الأرض

الناطق≠الصامت

مثال 21 : ولا لشيء مما يحب الرجال له النساء ، بل أحببتك للحب نفسه والسلام[2].

الطباق هو: الرجال≠النساء

مثال 22 : فلا تطفئ جمرة الحب التي تشتعل فيه قلبه[3]

الطباق هو: تطفئ≠تشتعل

مثال 23: إن أنا رضيت لك الزواج الذي اعلم شره أكثر من خيره بل اعلم انه شره كله لا خير فيه[4]

الطباق هو:

شره≠خيره

مثال 24: الحب قطرة غيث صافيه تنزل بالتربة الطيبة فتثمر الرحمة و الشفقة والبر والمعروف ،وبالتربة الخبيثة فتثمر الحقد والغضب و الشر والانتقام [5].

الطباق هو:

[1] المرجع السابق، ص28.

[2] المرجع نفسه، ص39.

[3] المرجع نفسه، ص41.

[4] المرجع نفسه، ص162.

[5] المرجع نفسه، ص163.

الرحمة ≠الانتقام

الحقد≠الشر

مثال 25: ولا يطرق عليه بابه في دجى الليل أو صحوة النهار[1]

الطباق هو:

الليل ≠النهار

مثال 26: والهفوة التي يهفوها الرجال و النساء جميعا في مسالة الزواج

الطباق هو:

الرجال≠النساء

مثال 27: وكل ما يستطيع الناظر إليه أن يلمحه في وجهه تلك المسحة الرقيقة من الحزن التى تتراءى في عينه حين ينظر ، وفي ابتسامته حيث يبتسم وما هو

بحزين ولا بمكتئب، ولكنها صورة الألم القديم[2]

الطباق هو:

حزين≠يبتسم

مثال 28: وانه قد بدأ يمل بماجد ولين وياجمها فلم يعد يحفل بأمرها، ولا يفكر في ماضيها ولا حاضرها[3]

الطباق هو:

[1] مصطفى لطفي المنفلوطي: المرجع السابق، ص174.

[2] المرجع نفسه، ص177.

[3] المرجع نفسه، ص180.

ماضيها≠حاضرها

مثال 29: ولقد فاتحته ليلة أمس في هذا الشأن فراوغني قليلا ثم اعترف لي بكل شيء وقال انه إنما أتى من قبل المقامرة أولا و المضاربة أخرا[1] .

الطباق هو:

أولا ≠ أخرا

-2-المقابلة: تعددت في الرواية ومن أمثلتها.

مثال 1: لأنه يحبك حب العقلاء و الأكياس، لا حب النوكي و المافونين[2] هنا مقابلة قابل شيئين متوافقين (العقلاء والأكياس) بين ضديهما (النوكى و المافونين)

مثال 2: ولا تعرف فرق ما بين السعادة و الشقاء و الغنى بالفقر والراحة والتعب والسرور و الحزن[3].

-وهنا مقابلة حيث قابل السعادة بالشقاء والغنى بالفقر والراحة بالتعب والسرور بالحزن ومنه فإنها مقابلة.

مثال 3: ذلك الإنسان الأشعث الأغبر الخشن الأعضاء و الملامح وحل محله إنسان أخر ضريف متأنق هادئ الحركات حلو الشمائل يكاد يحسبه الناظر إليه للمرة الأولى جميلا[4]

-مقابلة وهنا يقصد به ستيفن قد تغير حاله وتكله.

مثال 4: الحب قطرة غيث صافيه تنزل بالتربة الطيبة فتثمر الرحمة و الشفقة والبر

[1] المرجع السابق، ص182.
[2] المرجع نفسه، ص115.
[3] المرجع نفسه، ص162.
[4] المرجع نفسه، ص170.

والمعروف، وبالتربة الخبيثة فتثمر الحقد والغضب و الشر والانتقام[1] .

هنا قابلنا التربة الطيبة بالتربة الخبيثة ان الطيبة تنبت الشفقة والبر والمعروف عكس الخبيثة تنبت الحقد و الغضب والشر وانتقام.

مثال 5: خرج ستيفن بعد ذهاب ماجد ولين هائما على وجهه يعدو في عرض الفضاء ينحدر إلى يمينه مرة والى يساره مرة أخرى .وكأنما يريد أن يشهد الأرض والسماء ،والبحار والأنهار والجبال الشماء ،والسهول الفيحاء، و الحيوان الناطق، والجماد الصامت على سروره خبطته[2].

-وهنا مقابلة قابل الأرض بالسماء والبحار بالأنهار والجبال بالسهول و الحيوان الناطق بالجماد الصامت.

مثال 6: وخيل له أن هناك قانونا موضوعا للحركات و السكنات والجينات والروحات[3]

-وهنا قابل الحركات بالسكنات و الجينات بالروحات إذا فهي مقابلة

مثال 7: و أنتي التي تملكين أن أحيا بالأمل، أو أموت باليأس وهنا قابل الحياة بالموت والأمل باليأس[4].

مثال8: واني أغفلت قضاءك وقدرك ،وما تحريه على عبادك من أحكام السعادة و الشقاء ،والسلب و العطاء[5].

[1] المرجع السابق، ص115.
[2] المرجع نفسه، ص30.
[3] المرجع المرجع نفسه، ص54.
[4] المرجع نفسه، ص46.
[5] المرجع نفسه، ص45.

-وهنا قابل السعادة بالشقاء و السلب بالعطاء ،إذا هنا نوع الصورة البديعية هي المقابلة.

مثال 9: ويشرح لها أنواع الرقص غربية وشرقية، قديمة وحديثة[1]

-وهنا قابل الأغاني الشرقية بالغربية والقديمة بالحديثة.

[1] المرجع السابق، ص111.

خاتمة

خاتمة:

بعد هذا الجهد الشاق في إعداد هذه المذكرة التي هدفنا من خلالها إلى إبراز أهم الصور البلاغية في رواية "ماجدولين" للروائي مصطفى المنفلوطي، نورد أهم نتائج البحث واقتراحاته على النحو الآتي:

أولا- النتائج:

1- إن رواية "ماجدولين" هي في الأصل لصاحبها الروائي الفرنسي "ألفونس كار"، لكن نقلها إلينا مصطفى لطفي المنفلوطي باللغة العربية، وأضاف لها من إبداعاته ما يناسب اللغة العربية، ويليق بجمال الرواية العربية وفنيتها.

2- إن من بلاغة العنوان وسيميائيته تضمنه عنوانا بديلا للعنوان "ماجدولين" وهو "تحت ظلال الزيزفون" ومرد ذلك إلى أن معظم وقائع الرواية ترتبط بمسافة واحدة بين شخصية البطلة "ماجدولين" والحديقة الغنية بأشجار الزيزفون. مما يحمل القارئ إلى إعمال خلفيته حول ارتباط البطلة بالمكان وهو يتابع قراءته عبر فصول هذه الرواية.

3- إن قراءتنا الفاحصة والمتأملة لرواية "ماجدولين" واطلاعنا عليها لم يشعرنا بوجود نقل أو ترجمة من لغة النص الأصل إلى لغة النص الهدف، وهذا يعود إلى تمكن المنفلوطي من اللغة العربية وإداركه لأسرارها البلاغية ومكنوناتها الفنية، وأيضا إلى قدرته الاحترافية في ترجمة النصوص الأجنبية ونقلها إلى اللغة العربية دون إخلال بسياقها الأصلي المتعلق بالمحيط الخارجي للرواية.

4- لغة الرواية تزخر برصيد ضخم من الصور البيانية مثل الاستعارة والتشبيه والكناية، وأيضا الصور البديعية متمثلة في محسنات لفظية وهي: الجناس والسجع، ومحسنات معنوية وهي: الطباق والمقابلة.

5- اعتمد مصطفى لطفي المنفلوطي في تصويره الفني على الجانب البياني كثيرا من بين جوانب البلاغة العربية الأخرى، حيث مالت أغلب صوره إلى الاستعارة المكنية دون الاستعارة التصريحية.

6- وظف المنفلوطي في روايته التشبيه التام الذي يتوفر على جميع الأركان وهي الأداة والمشبه والمشبه به، بعكس أنواع التشبيه الأخرى، حيث يقل في حالة التشبيه الضمني والتشبيه التمثيلي، وينعدم في صور التشبيه البليغ، التشبيه المقلوب.

7- سيطرت الكناية في حوارات مواقف الرواية، واعتمد على الكناية عن الصفة دون الكناية عن النسبة.

8- يتطرق علم المعاني إلى دراسة الخبر والإنشاء وأساليب القصر والحصر والإطناب والمساواة، وغيرها، وهو من أوجه البلاغة، إلا أنه لم يتسع مجال بحثنا للخوض فيه، ولعله سيكون بابا ملائما للبحث فيه إن أتيحت لنا الفرصة في ذلك مستقبلا.

9- لم يتخل مصطفى لطفي المنفلوطي في خلق صوره الفنية عن الاستعانة بالمحسنات البديعية، وهي قسمان: المحسنات اللفظية وتتمثل في الجناس والسجع، والمحسنات المعنوية وتتمثل في المقابلة والطباق.

10- حاول المنفلوطي تحسين ملفوظاته بالجناس الناقص أكثر منه بالجناس التام، كما أكثر من السجع المتعدد الفواصل خاصة ما هو أكثر من ثلاث فواصل.

11- عزز المنفلوطي روايته بتحسين معاني ملفوظاته وتراكيبه من خلال الإكثار من المقابلة بين تراكيب الرواية والطباق الإيجابي بين مفرداتها.

هذه أهم النتائج التطبيقية المتوصل إليها، وفيما يلي نورد بعض اقتراحاتنا:

ثانيا- الاقتراحات:

نقترح إلى الباحثين من بعدنا ما يلي:

1- محاولة إخضاع هذه الرواية إلى التحليل وفق معطيات ما اصطلح عليه بالبلاغة الجديدة.

2- وضع المقاطع الحوارية المتضمنة في الرواية تحت محك الأبعاد التداولية.

وفي الأخير لا ندعي أننا أتينا في بحثنا هذا على كل جزئياته، ولكنه جهد الباحث المقل، فإن وفقنا في طرحنا فتوفيق من الله تعالى، وإن كان غيره فمن أنفسنا، والله نسأل التوفيق والسداد، وله الأمر من قبل ومن بعد.

قائمة المصادر

والمراجع

قائمة المراجع:

الكتب:

- ايمن امين عبد الغني ،رشدي طعيمة ،نجمي الحجازي الكافي في البلاغة ،دار التوفيقية للتراث ، القاهرة 1997،2011،دط.
- احمد مطلوب وحسن البصير، البلاغة و التطبيق، وزارة التعليم و البحث العلمي،العراق ،1999،ط2
- احمد مصطفى المراغي،علوم البلاغة ،دار الكتب العلمية بيروت ،دت،دط.
- ابراهيم مصطفى ،محمود السيد عبد اللطيف وغيرهم :البيان والبديع، دار الظاهرية للنشر و التوزيع ،الكويت،دت،دط.
- بكري شيخ امين :البلاغة العربية في ثوبها الجديد علم المعاني ،ط1،ط2 دار العلم للملايين ،بيروت ،1979،1992م،دت،دط.
- بطرش البشاني:محيط المحيط مادة (ع و ر) بيروت لبنان ،1971،دط.
- حفني ناصف ،دروس البلاغة ،محمد بن صالح العثيمين، مكتبة أهل الأثر،الكويت ،1425ه 2004م.ط1.
- الخطيب القزيوني، الايضاح في علوم البلاغة ،دار الكتب العلمية ،بيروت،لبنان،دت،ط1.

- ديزيرية سقال، علم البيان من النظريات والأصول، دار الفكر العربي و بيروت لبنان، 1997 ، ط1.
- ديوان الهذلين: الشعراء الهذلين، دار الكتب المصرية القاهرية ،1385هـ،1965م،دط.
- راجي الاسمر، راجي البلاغة ،دار الجيل، بيروت: لبنان دت، دط.
- السيد احمد الهاشمي ،ضبط و تدقيق وتوثيق ،يوسف الصميلي، جواهر البلاغة ،المكتبة العصرية، بيروت، دت، دط.
- على الحازم ومصطفى امين ، البلاغة الواضحة ،المدارس الثانوية دار المعارف ،1966، ط 19 .
- عبد العزيز عتيق في البلاغة العربية علم المعاني ،دار النهضة العربية،بيروت،1405 هـ،1985، دط.
- عبد القادر حسين :من البديع، دار الغريب بالقاهرة، مصر ،دت، دط.
- عبد الفتاح لاشين، البديع في ضوء أساليب القران الكريم ،دار الفكر العربي القاهرة،2001،ط1.
- عبد العاطي شلبي: البلاغة الميسرة (علم البيان) المكتبة الجامعية ،الاسكندرية،ج2003،1، ط1.

- عبد المتعال الصعيدي :البلاغة العالية في علم البيان المكتبة الازهرية ،القاهرة، دت،دط.
- عبد اللطيف شريف وزبير دراقي: الاحاطة في علوم البلاغة ،ديوان المطبوعات الجامعية ،بن عكنون الجزائر.2004،ط1
- عبد الله بن المعتز :كتاب البديع، تح، اغناطيوس كراتشقوفسكي المسيرة،بيروت،لبنان،1982،ط3.
- عبد القاهر الجرجاني ،اسرار البلاغة في علم البيان، تح، رشيد رضا، دار الكتب العلمية، بيروت ،لبنان 1988،ط1
- عبد القاهر الجرجاني :اسرار البلاغة ،تح محمود محمود محمد شاكر ،مطبعة المدني، القاهرة ،دت، دط.
- عبد الله محمد النقراط :الشامل في اللغة العربية ،دار الكتب الوطنية ،ليبيا،دت،ط1.
- ابن فارس، معجم مقاييس اللغة، تح عبد السلام هارون، دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع،ج1،1979،دط.
- فضل حسن عباس: البلاغة فنونها و افنانها علم البيان والبديع ،دار الفرقان،عمان،2005،ط10.
- ابن القيم الجوزية : فوائد المشوق الى علوم القران وعلم البيان، تح، جماعة من العلماء ،دار الكتب العلمية 1327 هـ،ط1.

- محمد طاهر اللاذفي: المبسط في علوم البلاغة ،المكتبة العصرية، بيروت، 1426هـ،2005م،دط.
- محمد احمد قاسم ، محي الدين ديب : علوم البلاغة ،المؤسسة الحديثة للكتاب ، طرابلس لبنان ،2003،دط.
- محمد بن صالح القيمين: شرح البلاغة ،مؤسسة الشيخ محمد بن صالح العثيمين الخيرية،1434،ط1.
- مصطفى الصاوي الجوبني : البلاغة العربية ،نشأة المعارف بالإسكندرية ،1980،دط.
- ابن منظور: لسان العرب ،د، صادر بيروت لبنان ،172،دت،دط1.
- ابن معتز: كتاب البديع: تح، عرفان مطرجي مؤسسة الكتب الثقافية ،بيروت لبنان 1433هـ،2012،ط1.
- محمد علي الهاشمي :المذهل العذب في الدراسة الادبية و الاعراب والبلاغة و العروض والقوافية،1999م،ط2.
- يوسف ابو العدوس: مدخل الى البلاغة دار المسيرة للنشر و التوزيع،عمان،2007،ط1.

فهرس

الموضوعات

فهرس الموضوعات	الصفحة
شكر وعرفان	
إهداء	
مقدمة	أ-ج
الفصل الأول: الجوانب البلاغية في رواية ماجدولين	
المبحث الاول: البلاغة	05
لغة	05
اصطلاحا	05
المبحث الثاني: تقسيمات البلاغة	06
المعاني	06
البديع	10
البيان	10
المبحث الثالث: الصور البلاغية	11
التشبيه	12
الاستعارة	16
المجاز	18
الكناية	20

الفصل الثاني: الصور البيانية الصور البديعية	
المبحث الأول: الصور البيانية	24
الاستعارة	24
الكناية	27
التشبيه	28
المبحث الثاني: الصور البديعية	30
أولا: المحسنات اللفظية	31
السجع	31
الجناس	33
ثانيا: المحسنات المعنوية	34
الطباق	35
المقابلة	41
خاتمة	45
قائمة المصادر والمراجع	47
ملخص	

ملخص:

يعالج موضوع البحث :الصور البلاغية في رواية ماجدولين لمصطفى لطفي المنفلوطي . يتحدث عن الجوانب البلاغية في الرواية وكذا مفهوم البلاغة وتقسيماتها من علم البيان و المعاني والبديع وقد تضمن البحث فصلين: تطرقنا في الفصل الأول جملة من النقاط المتعلقة بالبلاغة مفهومها وتقسيماتها، أما الفصل الثاني وهو عبارة عن جانب تطبيقي حول الصور البديعية والبيانية في الرواية. وقد خلص البحث لجملة من النتائج أهمها هو أن الرواية متشبعة بالصور البديعية والفنية، خاصة الكناية والتشبيه التام والسجع والطباق للتأثير على القارئ فنيا وفكريا.

الكلمات المفاتيح: الصور البلاغية، رواية ماجدولين، مصطفى المنفلوطي.

Résumé:

This research deal with figures of speech in Mustafa lutfi al-manfaluti majdolin .it discusses the rhetorical aspects in the novel, as well as the concept of rhetoric and its divisions from the study o rhetoric and elegant composition ,the study of semantics , and the study of metaphors and stylistics. The research is divided into two main chapters theoretical and practical. The first chapter includes the concept of rhetoric and its divisions, while the second chapter includes figures of speech and rhetorical devices in the novel.ultimately,this research proved that Majdolin novel is saturate With rhetorical and artistic images.

Keywords: Rhetorical images, Magdalene's novel, Mustafa Al-Manfaluti.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد بوضياف بالمسيلة
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

تصريح شرفي
(خاص بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز بحث)

أنا الممضي أدناه،

السيد(ة): بوطيبة سميرة الصفة: طالب

الحامل(ة) لبطاقة التعريف رقم 200339738 والصادرة بتاريخ 04/11/2016 بدائرة عين الحجل

المسجل(ة) بكلية: الآداب واللغات قسم: اللغة والأدب العربي

والمكلف(ة) بإنجاز أعمال بحث مذكرة ماستر ، عنوانها:

الصور البلاغية في رواية ماجدولين لمصطفى لطفي المنفلوطي

أصرح بشرفي أني ألتزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية المطلوبة في إنجاز البحث المذكور أعلاه.

المسيلة في 21/06/2022

إمضاء المعني

بالمطابقة لنسخة الأصل

بالمطابقة : أنجزت هذه الوثيقة وفق ملحق القرار رقم: 933 المؤرخ في: 28 -07- 2016 ، الذي يحدد القواعد المتعلقة بالوقاية من السرقات العلمية ومكافحتها .

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

جامعة محمد بوضياف بالمسيلة
كلية الآداب واللغات
قسم اللغة والأدب العربي

تصريح شرفي
(خاص بالالتزام بقواعد النزاهة العلمية لإنجاز بحث)

أنا الممضي أدناه،

السيد(ة): زروان أسماء الصفة: طالب

الحامل(ة) لبطاقة التعريف رقم: 200363481 والصادرة بتاريخ: 2015/04/05 بدائرة: 6 ولاد دراج

المسجل(ة) بكلية: **الآداب واللغات** قسم: **اللغة والأدب العربي** تخصص لسانيات عامة

والمكلف(ة) بإنجاز أعمال بحث مذكرة ماستر ، عنوانها:

الصور البديعية في رواية ماجد ولين لمصطفى لطفي المنفلوطي

أصرح بشرفي أني ألتزم بمراعاة المعايير العلمية والمنهجية ومعايير الأخلاقيات المهنية والنزاهة الأكاديمية المطلوبة في إنجاز البحث المذكور أعلاه.

المسيلة في

: .. / .. /....

إمضاء المعني

ملاحظة : أنجزت هذه الوثيقة وفق ملحق القرار رقم: 933 المؤرخ في: 28 -07- 2016 ، الذي يحدد القواعد المتعلقة بالوقاية من السرقات العلمية ومكافحتها